



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage , Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Ship Construction, Refit and Related  
Services/Construction navale, Radoubs et services  
connexes

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Classe Halifax Grues Marin	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-156383/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-156383	<b>Date</b> 2018-08-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MC-033-26914	
<b>File No. - N° de dossier</b> 033mc.W8482-156383	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-09-18</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Davies, Neil	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 033mc
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-0865 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification 005 de l'invitation à soumissionner est publiée pour:

1. répondre aux questions des soumissionnaires.

---

Les questions suivantes ont été présentées. Elles apparaissent dans l'ordre de leur réception et sont une suite des questions de la modification no 004. Les réponses sont fournies comme indiqué.

Q2. La demande de propositions (DP) relative au projet d'acquisition de grues marines pour les navires de la classe Halifax, dont le numéro d'invitation est W8482-156383/B, exige que le soumissionnaire retenu obtienne des certifications auprès d'une société de classification homologuée par l'International Association of Classification Societies (section 6.4.1 de l'Énoncé des travaux). On indique dans la DP que le Code du Lloyd's Register « Lifting Appliances in a Marine Environment (LAME) » (Appareils de levage dans un environnement marin) est l'une des normes de conception.

Le Code LAME comprend deux niveaux de certification, soit le régime de certification et le régime de classification. Ces deux niveaux diffèrent surtout par l'étendue de la vérification. Les exigences techniques sont quant à elles très semblables. Par exemple, le régime de classification nécessite une évaluation de la conception de la structure, des machines, des systèmes électrique et de commande, tandis que le régime de certification nécessite seulement une évaluation de la structure. Une autre différence importante est la vérification des matériaux. Dans le cas du régime de classification, les matériaux doivent être certifiés par le Lloyd's Register, tandis que dans le cas du régime de certification, les certifications du fabricant suffisent.

Pourriez-vous nous indiquer quel régime relatif au Code LAME est requis pour les grues visées par la présente DP?

*R2. Nous confirmons que le ministère de la Défense nationale exige le recours au régime de certification.*

Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.